

ENSEIGNER LE VOCABULAIRE – TRAVAIL DE LA MORPHOLOGIE

Interventions du 13 novembre 2020 – Formation nationale Plan Français

Synthèse rédigée par Marie-Chantal Jenny et Laurence Guillem –

Mission Français 59

ENSEIGNER LE VOCABULAIRE ?

- Parce que la maîtrise du vocabulaire est l'une des clés de la **compréhension des écrits**, compétence fondamentale pour l'apprentissage (scolaire ou personnel) et composante de la littératie (« aptitude à comprendre et à utiliser l'information écrite dans la vie courante, à la maison, au travail et dans la collectivité » définition selon l'OCDE)
- Parce que la maîtrise du vocabulaire est l'une des clés de la **compétence rédactionnelle**, compétence fondamentale pour l'apprentissage et composante de la littératie

ENSEIGNER LE VOCABULAIRE ?

- En contexte : à partir des rencontres dans les écrits, dans le domaine de la compréhension
- Hors contexte : dans une séquence spécifique d'étude sur les mots pour développer le lexique et le réorganiser autour des nouvelles entrées. Réemployer ce nouveau vocabulaire en contexte pour l'acquérir définitivement

cf travaux de Micheline Cellier : programmer une liste de textes pour des rencontres avec du vocabulaire ciblé, exploité en parallèle dans des séances spécifiques organisées selon une progression d'école, de cycle, de classe

ACQUISITION DU VOCABULAIRE

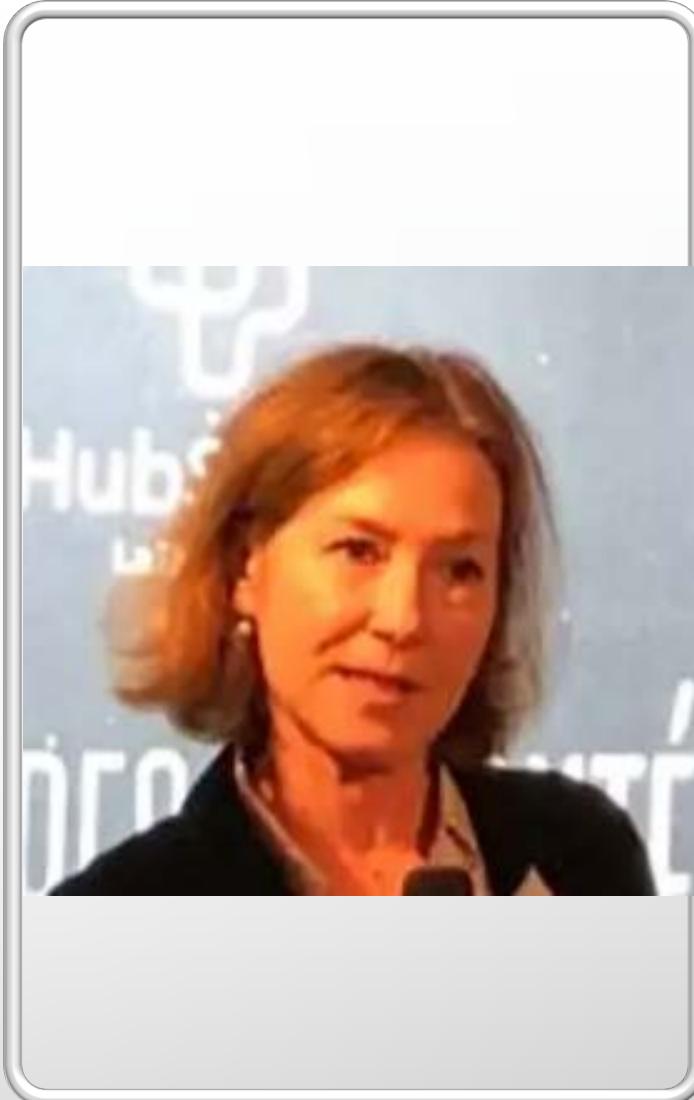
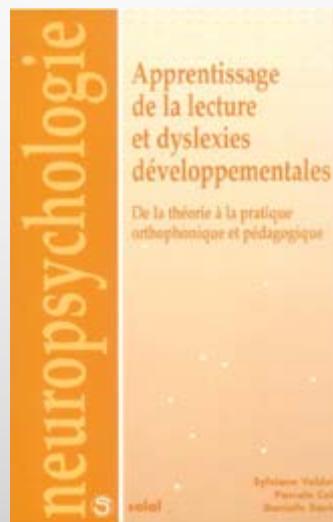
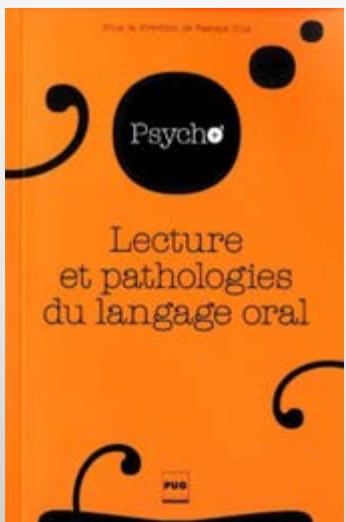
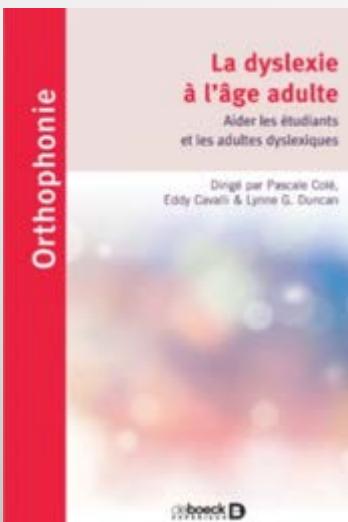
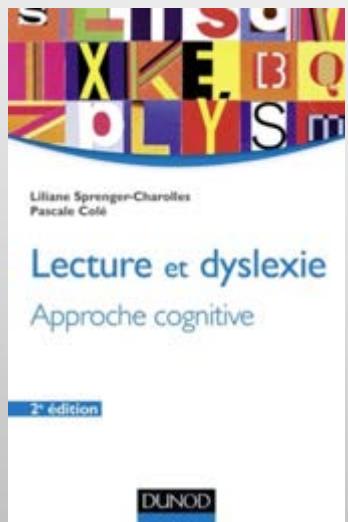
Comment ça se passe dans le cerveau ?

PASCALE COLÉ

Professeur de psychologie cognitive à l'université d'Aix-Marseille

Chercheure au laboratoire de psychologie cognitive du CNRS

La lecture et la dyslexie, chez l'enfant et chez l'adulte

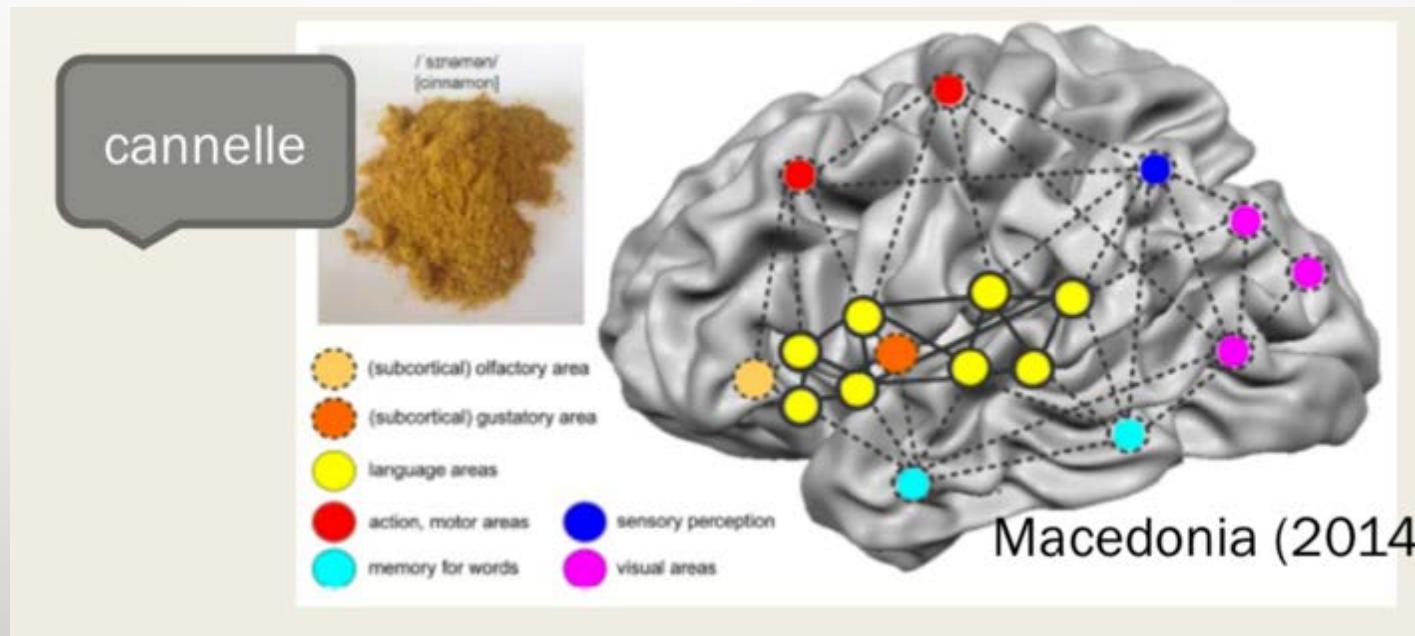


INTERVENTION DE PASCALE COLÉ – 13 NOV 2020

Développement du lexique à l'école primaire et
connaissances morphologiques

ACQUISITION DU VOCABULAIRE

- Dans le cerveau, les mots excitent les *zones conceptuelles ET les zones sensori-motrices*. Exemple : « cannelle » active la zone de l'odorat, du goût.

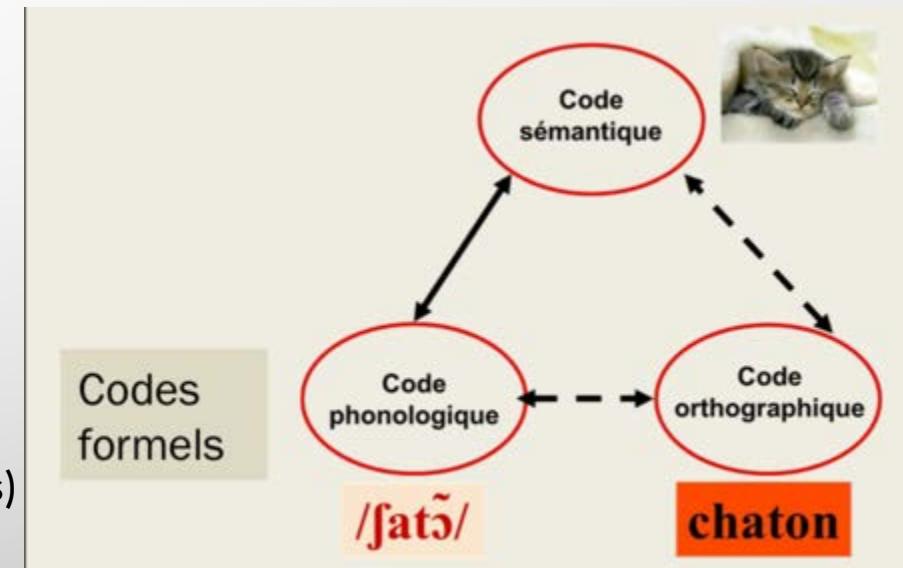


ACQUISITION DU VOCABULAIRE

- Lien entre acquisition du vocabulaire et développement cognitif : construction complexe du lexique français suscite et développe raisonnement, abstraction
- La structure de stockage du vocabulaire acquis constitue le *lexique mental* ou *lexique interne*

stockage à partir de **3 codes essentiels** des mots :

- le code **sémantique** : le sens des mots (signifiant)
- le code **phonologique** : la forme orale des mots (sons)
- le code **orthographique** : la forme visuelle des mots (lettres)



INTÉRÊT À ENSEIGNER LA MORPHOLOGIE

- La majorité des mots que nous employons est complexe : 80% des mots du Robert Méthodique sont complexes (Rey-Debove, 1984)
- Il y a 4 fois plus de mots complexes que de mots simples dans les manuels scolaires (Nagy & Anderson, 1984)
- Développer la conscience morphologique des élèves c'est raisonner sur la forme des mots.

PRÉSENTATION DE ANNE VIBERT DÉVELOPPEMENT PAR P. COLÉ

Qu'est-ce que la morphologie ?

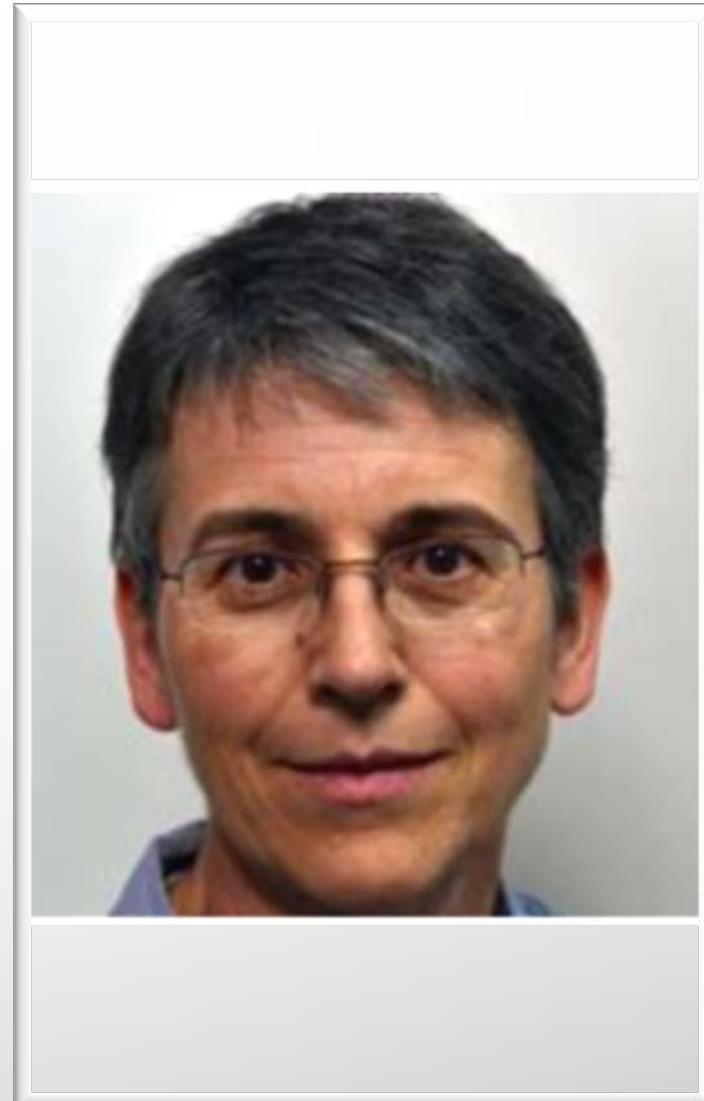
ANNE VIBERT

IGEN de Lettres

Participation aux conférences de consensus du CNESCO sur la lecture,
sur écrire et rédiger (2016, 2018)

questionne la posture de lecteur de l'élève, la pédagogie en lecture au
collège et au lycée

https://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user_upload/lettres/Nouveau_college/Conference_Anne_Vibert_texte.pdf



MORPHOLOGIE – EN BREF

- La morphologie est l'étude de la structure et de la fabrication des mots de la langue

- 2 mécanismes de formation :

Composition

Dérivation (appelée aussi *affixation*, cf préFIXe et sufFIXe)

- Le *morphème* est la plus petite unité pourvue d'un sens dans la langue

abricot : mot morphologiquement simple

abricotier : mot morphologiquement complexe, composé de plusieurs morphèmes

MORPHÈMES – EN BREF

- *Morphème lexical* : il porte une information sémantique, liée au sens.
- *Morphème grammatical* : il contribue à l'organisation grammaticale de la phrase, il porte une information syntaxique. Les morphèmes grammaticaux sont :

Mots outils : prépositions, conjonctions, déterminants

Désinences : indicateurs du nombre (s, x), du genre (e), de la personne (ons dans le verbe), de la conjugaison des temps (ai de l'imparfait)

Affixes (dérivations) : préfixes, suffixes

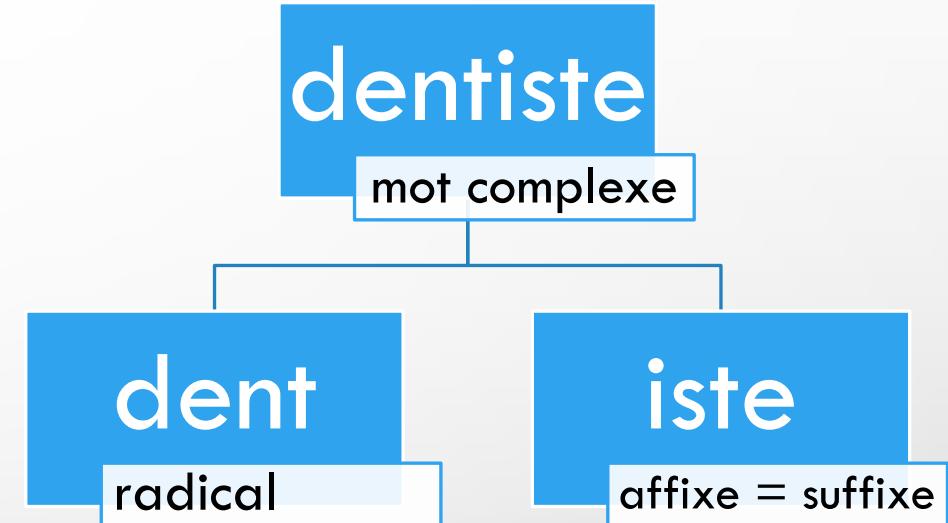
MORPHOLOGIE DU FRANÇAIS

- Morphème = plus petite unité pourvue d'un sens dans la langue

Ma grand-mère a un **dentier** génial



Ma grand-mère a un **dentiste** génial



- 80 % des mots sont complexes
- 60% des mots acquis par l'élève sont des mots complexes. Nécessité de stimuler les connaissances morphologiques.

DOMAINES DE LA MORPHOLOGIE

Mots morphologiquement simples

Mots composés d'un seul morphème.

Ex : train, arbre

Mots morphologiquement complexes

Mots composés de plusieurs morphèmes.

Ex : laitier, professeur, tardif

Morphèmes lexicaux

véhiculent une information sémantique.

Ex : lait, tard

Morphèmes grammaticaux

véhiculent une information surtout syntaxique.

Ex : lait, tard

Formation de nouveaux mots

dérivationnels
véhiculent une information

préfixes
dégel, redire

suffixes
laitage

Affixes

Liés

flexionnels
genre, nombre
Ex : chatte, chats

Libres

articles, prépositions...

traitement grammatical syntaxique

ANALYSE MORPHOLOGIQUE



2 traitements cognitifs à faire dans l'analyse morphologique :

- traitement **morpho-phonologique** ou **morpho-orthographique** = extraire les morphèmes, identifier les morphèmes
Ex : dentiste → dent – iste
- traitement **morpho-sémantique** = activer les propriétés sémantiques associées aux morphèmes et vérification de la compatibilité de ces informations

Ex : dent = organe dans la bouche ; iste = indication du métier → dentiste = celui qui s'occupe des organes dans la bouche; plausible

ÉVALUER LES CONNAISSANCES MORPHOLOGIQUES DES ÉLÈVES

- 3 aspects à évaluer :
 - la conscience des relations morphologiques entre les mots. Ex : familles de mots
 - la connaissance des dimensions sémantiques et syntaxiques des morphèmes. Ex : sens des préfixes, des suffixes, des bases
 - la connaissance des règles de construction morphologique. Ex : ajouter « eux » à un nom pour fabriquer un adjectif

QUELLES TÂCHES D'ÉVALUATION ?

- **tâche de dérivation** : utiliser une forme dérivée adaptée, avec ou sans transformation (élément de progressivité)
Ex : Celui qui chante est un chanteur. Celui qui conduit est un conducteur.
- **tâche de décomposition morphologique** : produire la forme de base d'une forme dérivée
Ex : fillette → fille
- **jugement de relation morphologique** : dire si deux mots de formes proches appartiennent à la même famille
Ex : bague et baguette sont-ils de la même famille. Recours au sens des mots

QUELLES TÂCHES D'ÉVALUATION ?

- **tâche de définition** : définir un mot ou un pseudo-mot complexe pour évaluer la compréhension des préfixes et des suffixes

Ex : un schtroumpfeur est : 1) un petit schtroumpf 2) quelqu'un qui schtroumpfe

- **tâche d'analogie** : produire une forme dérivée à partir d'un modèle

Ex : promener → promenade ; glisser → ?

Toutes ces tâches mesurent la sensibilité des élèves à la structure morphologique des mots.

EFFETS DE L'ENSEIGNEMENT DE LA MORPHOLOGIE

AUGMENTATION DU VOCABULAIRE

- Les connaissances morphologiques sont un moteur central de l'accroissement du texte
- Les textes se complexifient (choix plus spécifique du vocabulaire)
(Recherche de Sparks et Deacon – 2015)
- Lorsque les activités sont centrées sur l'acquisition du vocabulaire, les effets de cet enseignement sont d'autant plus marqués chez les élèves avec des difficultés de lecture, des troubles de l'apprentissage, de la parole ou du langage, chez les élèves dyslexiques
(Méta-analyse de Goodwin & Ahn 2010)

EFFETS SUR LA COMPRÉHENSION EN LECTURE

- Le travail de la conscience morphologique facilite le décodage et l'identification de mots jamais lus donc leur compréhension.
- (Colé et al. 2012)
- Le travail de la conscience morphologique développe la capacité à inférer en
 - identifiant la structure des mots pour inférer les mots inconnus à partir d'éléments morphémiques familiers
 - approfondissant le sens des mots déjà connus (précision du sens des mots)

(Nagy et Anderson 2014)

EFFETS SUR LA LECTURE

- Décodage et identification de mots jamais lus dès le CE1

Colé et al. 2012

- Compréhension en lecture

Kirby et al. 2012

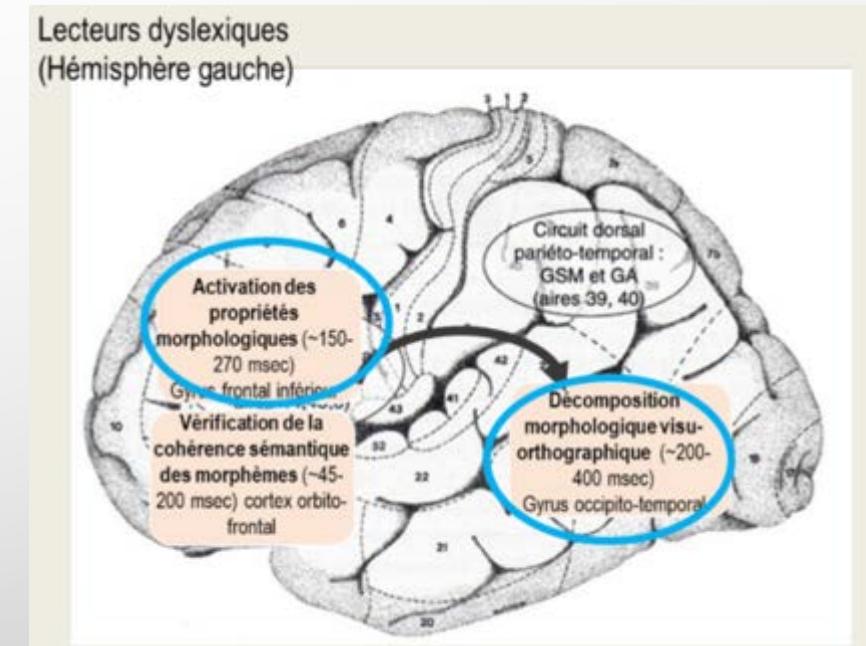
- Connaissances préservées chez l'adolescent

et l'adulte dyslexique

Cavalli, Colé et al. 2017

- Procédure compensatoire de lecture

Cavalli, Colé et al. 2017



EXEMPLES D'ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

EXEMPLES À CONTEXTUALISER

- Au CP, travail morphologique d'abord mené à l'oral, pour focaliser l'attention des élèves sur la structure interne des mots selon les deux dimensions base-affixes :

★ ★ 7 Dans chaque ligne, entoure les mots de la même famille.
Il y a un mot intrus : barre-le.

terre	terrain	enterré	terrible	terrier
chat	chaton	chatte	château	chattière
rêve	rêver	rêverie	rêveur	revenir
danse	danseur	dans	danseuse	danser
poule	poulet	poulailler	poulain	poulette
poisson	poissonnier	poison	poissonnerie	poissonnière



QUELQUES ÉLÉMENTS DE PROGRESSIVITÉ



- Travail sur les bases et affixes, les familles de mots selon 3 critères :

transparence phonologique : danse → danseur Pas de transformation des phonèmes

 camion → camionneur Passage du [on] au [o]

transparence sémantique : redire = dire encore

 défaire = contraire de faire mais dépeindre ≠ contraire de peindre

 surchauffer ≠ chauffer au-dessus

fréquence des affixes en CP travail sur le suffixe -eur : les métiers, par exemple

MORPHOLOGIE ET VOCABULAIRE

- Activités autour de la morphologie en *continuité* des activités de *conscience phonologique* développées en *maternelle* :
 - jeux autour des métiers (imprégnation du sens du suffixe –eur)
 - comptines en rimes (mise en valeur des suffixes, contexte qui en éclaire le sens)
- Travail à l'oral poursuivi en début de CP autour de la morphologie : lien *conscience phonologique et conscience morphologique*
- Travail de la morphologie dans une programmation plus diverse de l'enseignement du vocabulaire

FACTEURS DE DÉVELOPPEMENT DU LEXIQUE

- Le développement de la conscience phonologique : pratiquée de la maternelle au CP
- L'exposition indirecte à l'écrit : en situation de lecture par l'adulte de récits, de contes, d'histoires. L'écrit propose une plus grande richesse lexicale et une syntaxe plus complexe qu'à l'oral.

L'entraînement du vocabulaire en maternelle avec la lecture du livre et le dialogue autour de cette lecture a *un fort impact* sur l'accroissement du vocabulaire.

- L'enseignement direct du vocabulaire : *utilisation du contexte pour induire le sens d'un mot inconnu*, utilisation du dictionnaire

MORPHOPLUS, UN SITE POUR DEVELOPPER LA CONSCIENCE MORPHOLOGIQUE

- Basé sur un enseignement explicite, progressif et structuré,
- Des activités de construction de concepts et de procédures, des entraînements ,
- Des objectifs ciblés : jugement, construction/segmentation et signification,
- <https://www.morphoplus.com/>



QUELQUES EXEMPLES D'ACTIVITÉS



Découvre l'affixe vedette

Complète les phrases.

L'action de jouer à nouveau est de _____

L'action de faire à nouveau est de _____

L'action de poser à nouveau est _____

L'action de poster à nouveau est de _____

L'action de boutonner à nouveau est de _____

L'action de plonger à nouveau est de _____

Un affixe est un ajout que tu peux mettre au début du mot ou à la fin pour en construire un nouveau.
Ex : déneigeur.

Quel est le préfixe vedette?

Inscris-le dans L'arbre des mots.



Trouve le sens de ce préfixe :



Trouve les intrus



Le préfixe « re- » signifie la répétition. Comme « repartir » signifie « partir de nouveau ».

Dans chaque rangée, trouve l'intrus. Le mot qui ne signifie pas « la répétition » ou « de nouveau ».

rebelle	reprendre	remettre
redemander	recrue	redresse
replonger	repère	reboutonne
remous	refroidir	regagner
rejeter	relie	refus



Écris une devinette

Choisis un mot construit qui commence par « re- » et compose une phrase qui va permettre à un ami ou un parent de deviner le mot auquel tu penses.

Je t'en propose une :

L'action de demander à nouveau est de...

As-tu deviné?

C'est redemander.

À ton tour!



Encercle les parties de L'arbre des mots qui représentent ton mot à deviner.

ACQUÉRIR DU VOCABULAIRE : UN PROCESSUS COGNITIF DÉPLOYÉ DÈS LA MATERNELLE

Exploiter les approximations langagières pour structurer le lexique

INTERVENTION DE KARINE DUVIGNEAU

Catégorisation et structure sémantique du lexique
mental : apports de la maternelle au cycle3

KARINE DUVIGNEAU

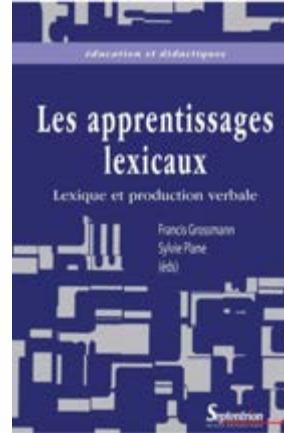
Professeur en sciences du langage, INSPE Toulouse Occitanie Pyrénées, SFR AEF
Laboratoire CLLE

Articles :

Proximité sémantique et stratégies palliatives chez le jeune enfant et l'aphasique
(2004)

Un apprentissage du lexique verbal par proximité sémantique : quand la représentation lexicale facilite la tâche d'écriture (2008), collaboration avec Claudine Garcia-Debanc – Revue Education et didactiques *Les apprentissages lexicaux*

Enseignement du lexique et production écrite. Un travail sur les verbes de déplacement à la fin de l'école primaire (2009), collaboration avec Claudine Garcia-debanc – Revue Pratiques *La synonymie*
<https://journals.openedition.org/pratiques/1361>



ACQUISITION DU LEXIQUE PAR LE PETIT ENFANT

- Des approximations qui traduisent des *processus cognitifs* :

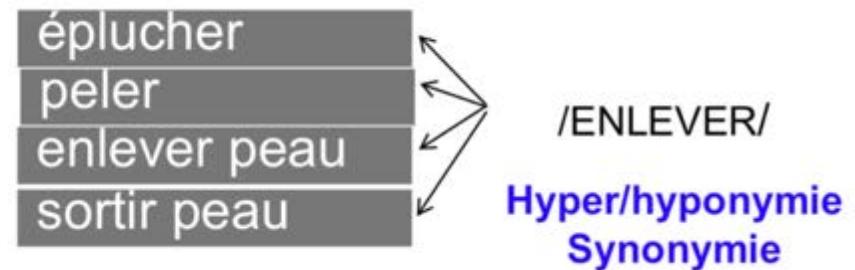
approximations morphologiques : « une docteuse », « dépousser », « se dentiffricer »

approximations syntaxiques : « aller chez la boulangerie »

approximations par analogie proportionnelle (de relation) : « elle déshabille l'orange ». Déshabiller une orange = analogie entre peler une orange / déshabiller la poupée

- Les approximations par analogie concernent principalement les verbes. Elles peuvent être supports à un travail de synonymie, d'hyponymie :

Elle **déshabille** l'orange



ENSEIGNEMENT DU LEXIQUE

- Les pratiques actuelles se fondent sur:
 - la morphologie : SOIGNER = soigneur, soin, soignant...
 - la synonymie : SOIGNER = traiter, guérir, soulager...
 - l'antonymie : SOIGNER : empoisonner...
 - le champ lexical : SOIGNER = soigner, soigneur, guérir, malade, médecin, empoisonner...
- Absence de recours à l'analogie : SOIGNER = recoudre, réparer, corriger, restaurer, coller...

FAMILLE DES AIRS DE FAMILLE DES ACTIONS

HABIT	CORPS	VOITURE	THEORIE	BATIMENT
Recoudre	Soigner	Réparer	Revoir	Rénover
Représier	Traiter	Dépanner	Corriger	Restaurer

- travail avec des élèves de cycle 2 : jeu de 7 familles autour de verbes d'action; travail de catégorisation. Puis jeu de memory pour réactivation des verbes.

- On a joué avec quelles actions qui veulent dire *manger* ?
- On a joué avec quelles actions qui veulent dire *réparer* ?
- On a joué avec quelles actions qui veulent dire *enlever* ?

CATÉGORISER DES VERBES POUR AMÉLIORER UN ÉCRIT – PROTOCOLE CM2 AVEC C. GARCIA-DEBANC

Tâche d'écriture = compléter un texte

Tous les jeudis, trois amis se rencontraient pour manger ensemble. Le premier était très gros parce qu'il mangeait beaucoup et à toute vitesse.

*Le deuxième prenait le temps d'apprécier les différents plats.
Le troisième était maigre comme un clou car il mangeait très peu.*

Ainsi, à la fin du repas, chacun des amis était content parce qu'il avait mangé comme il aimait le faire.

CATÉGORISER DES VERBES POUR AMÉLIORER UN ÉCRIT – PROTOCOLE CM2 AVEC C. GARCIA-DEBANC

- Liste de 24 verbes : Avaler, Bâfrer, Becqueter, Brouter, Butiner, Chipoter, Croustiller, Déguster, Dévorer, Enfourner, Engloutir, Grignoter, Mangeotter, Mastiquer, Mordiller, Paitre, Pâturer, Picorer, Ronger, S'empiffrer, Savourer, Se délecter, Se gaver, Se goinfrer
- Demander aux élèves de catégoriser : « *mettre ensemble les verbes qui veulent dire presque la même chose* »

RÉSULTATS

- production d'écrit sans travail de catégorisation préalable :

SANS CATEGORISATION :

Ils **mangeaient** au bord d'une rivière et ils regardaient le paysage en même temps. Le garçon qui prenait le temps d'apprécier le repas s'appelait Robert ces meilleurs amis s'appelaient Willy et Jeremy, c'est avec eux qu'il passait son jeudi après-midi à **mangeait** et à parlait. Robert aimait bien partagait ces moment avec eux. A voir la tête de Willy le repas devait être exellent. C'était le repas préféré de Jeremy : salade de pâtes, poulet et pleins d'autres choses. Robert était content de son jeudi après-midi parce qu'il adoré **mangeait** comme ils le faisaient. Au désert, il y avait un excellent gateaux que la maman de Willy avait préparé. Tellement il était bon, ils le **mangeâmes** en 2 secondes.

RÉSULTATS

- Production d'écrit avec travail de catégorisation des verbes donnés :

AVEC CATEGORISATION :

Ils **dégustaient** leur plat au bord d'une rivière et d'un pré. Le premier s'appelait Wally, le deuxième s'appelait Jeremy et le troisième s'appelait Jean. Wally **engloutissait** les tomates à toute vitesse et ils **se gaver** et **se goinfrer** de parts de pizza. Jeremy lui, **se délecter** avec un bon poulet, il **se baffrait** et en même temps **savourer** tout les plats. Mais par contre Jean, **mordillait** un bout de jambon, **grignotait** une biscote : il **mangeottait**. A côté d'eux, il y avait des vache qui **paîtraient** et **broutaient** l'herbe, des abeilles qui **bûtinaient**, de beau oiseaux qui **picoraient** du pain que laissait Jean. Arrivaient au désert, Wally rien qu'a voir le gâteau se principita et **enfourna** toute le crème chocolat. La maman de Wally très bonne cuisinière avait préparait de très bonne crêpes Wally les avaient apportait se fut un régal.

IMPACT SUR LA PRODUCTION D'ÉCRIT

- Les verbes sont plus nombreux
- Les verbes sont choisis de façon plus spécifique
- Le texte est plus « riche »

MERCI DE VOTRE ATTENTION